

С. Н. ГУКОВА

ЛЕНИНГРАДСКИЙ ФРАГМЕНТ НЕИЗВЕСТНОЙ АСТРОЛОГИЧЕСКОЙ РУКОПИСИ

Статьи с описанием 12 величайших гор издавна были популярны в греческой литературе. Наряду с перечнем самых больших рек, морей, островов ойкумены они были обычной принадлежностью географических сочинений античности. В византийский период такого рода описания включались и в космографические произведения, и в сборники различного состава в виде самостоятельных статей. Для нас особый интерес представляет текст с описанием 12 гор, хранящийся в рукописном отделе ГПБ (греч. № 791). Фрагмент рукописи представляет собой один бумажный лист ($\text{in}=8^\circ$). Водяных знаков нет. По своим палеографическим признакам он может быть датирован первой половиной XVI в. Бумага желтоватая, отчетливо просматривается бумажная сетка, расстояние между пунктуо 2,9 см. Текст написан черными чернилами, инициалы — киноварью. В обрамлении календарной таблицы на оборотной стороне листа также киноварь. Сохранилась карандашная пагинация рукописи — 99. Размер листа $15 \times 10,6$, площадь текста на лицевой стороне $11,5 \times 7,0$; 18 строк. Конец текста — 3 строки — на оборотной стороне листа. Здесь же справа — молитва кресту, слева от нее — изображение креста из двух пересекающихся линий на подставке, вокруг которого несколько столбцов букв (вероятно, начальные буквы молитвы кресту и монограммы Христа). В нижнем правом углу расположена календарная таблица 28-летнего солнечного цикла, где указан день недели на начало каждого месяца года¹. Слева от таблицы изображен еще один крест, равносторонний, в который вписаны слова $\phi\omega\varsigma$ и $\zeta\omega\eta$. Ниже, напротив календарной таблицы, указано время оборота Луны. По таблице год начинается 1 марта, которое здесь приходится на шестой день недели. Речь идет о так называемом «пасхальном» годе, ибо именно с мартовскими новолуниями связано вычисление ветхозаветной и новозаветной Пасхи, часть которого осталась, вероятно, на следующем листе (л. 100), так как определение дня Пасхи возможно лишь при совмещении 28-летнего солнечного цикла с 19-летним лунным².

Текст с описанием гор содержится во фрагменте не полностью. Анализ его показывает, что мы имеем дело с фрагментом описанного Делаттом, но еще не изданного полностью и критически анонимного сочинения, которое он назвал «учебником космологии и географии»³. В настоящее время оно известно по 12 спискам: *cod. Parisii 2219*

¹ По Юлианскому календарю через каждые 28 лет дни недели приходятся на те же самые числа месяцев. Такая особенность этого календаря делает его циклическим, или «вечным». О византийском календаре, основы которого были переняты на Русь, см.: *Зелинский А. Н.* Конструктивные принципы древнерусского календаря. — В кн.: *Контекст*. М., 1978. с. 62—135.

² *Grumel V.* *La chronologie*. P., 1958, p. 129—139, tabl. — p. 311.

³ *Delatte A.* *Un manuel Byzantin de cosmologie et géographie*. — In: *Bulletin Académie Royale Belgique. Classe de Lettre*, 1932, 18, p. 189—222.

(XV в.); 2317 (XVI в.); 2419 (XV в.); 2494 (XV в.)⁴; cod. Ambrosianus B 33 sup. (XVI в.), E 37 sup. (XV в.)⁵; cod. Laurentianus XXXVI, 14 (XV в.)⁶; cod. Berolinensis 161 (XVI в.)⁷; cod. Bononiensis 3632 (XV в.)⁸; cod. Neapolitanus II c 33 (1495 г.)⁹; cod. Atheniensis 124 et 1308 (XVI в.)¹⁰.

Примечательно, что практически все известные списки сочинения включены в состав астрологических сборников, которые датируются преимущественно XV в. Это сочинение встречается и в виде отдельных глав в сборниках астрологического характера¹¹. Число, порядок и протяженность глав варьируются, текст передается часто небрежно. Добавим, что анонимность сочинения и включение его в состав сборников осложняют выявление новых списков, которые, несомненно, еще существуют. Сочинение это весьма показательное для системы представлений средневековой космографии, когда научные изыскания черпались в античных гипотезах, приспособленных к библейской космологии. Показательно оно и с точки зрения круга интересов византийского космографа. Вот сюжеты некоторых глав: физические свойства элементов, форма и размеры вселенной, положение Земли, антиподы, причины землетрясений, происхождение дождя, снега, града, источники термальных вод. Здесь присутствуют и хрографические главы — таковы описания самых больших морей и 12 высочайших гор.

Последняя глава известна только по четырем спискам: cod. Paris. 2219 и 2494 — содержание их подробно описано Делаттом¹² — и cod. Athen. 124 и 1308 — по последней рукописи этот текст опубликован с приведением некоторых разночтений из парижских кодексов¹³. Таким образом, мы можем восстановить содержание отсутствующего начала текста нашего фрагмента с описанием первых семи гор.

Во всех указанных списках первой горой назван Атлас ("Ατλας), расположенный на востоке ойкумены¹⁴. Здесь берет начало река Евфрат. Вторая гора — Сиракусий (Συρακοῦσιον) — находится на северо-западе. Гора с таким названием не упоминается античными авторами, ее нужно, видимо, сопоставить с городом Сиракузы, о котором автор учебника говорит в главе о четырех морях¹⁵. В таком случае гору можно было бы идентифицировать, вероятно, с одной из вершин Кавказа, тем более что описание способа добычи яшмы и гиацинта согласуется с описанием других авторов о добыче этих камней в области Каспия и Скифии¹⁶.

⁴ *Catalogus codicum astrologorum graecorum* (далее: ССАГ), t. VIII, pars 1—4.

⁵ *Ibid.*, t. III, p. 5. 13.

⁶ *Ibid.*, t. IV, p. 74.

⁷ *Ibid.*, t. VII, p. 4.

⁸ *Ibid.*, t. IV, p. 44.

⁹ *Ibid.*, p. 49.

¹⁰ *Ibid.*, t. X, p. 34.

¹¹ См., например: *Kunze R. Die anonyme Handschrift (Da 61) der Dresdener königlichen Bibliothek.* — *Hermes*, 1899, XXXI, S. 345—362. Глава о термальных водах из астрологической рукописи БАН (РАИГ № 173) описана М. А. Шангиным (ССАГ, t. XII, p. 48). Но в настоящее время под этим шифром значится сочинение Михаила Пселла «Слово о демонах». См.: Описание рукописного отдела БАН, т. 5. Греческие рукописи / Сост. И. Н. Лебедева. Л., 1979, с. 153—154. Местонахождение рукописи, описанной М. А. Шангиным, установить не удалось.

¹² *Delatte A. Un manuel...*, p. 214—217.

¹³ *Delatte A. Geographica.* — *BZ*, 1929—1930, Bd. 30, p. 512—513.

¹⁴ В античной географии Атлас принято помещать не на востоке, а в Ливии, в Северо-Западной Африке, т. е. на противоположном конце ойкумены. См.: *Страбон. География*, 17, 825.

¹⁵ Здесь речь идет не о сицилийских Сиракузах, а, по-видимому, о городе, расположенном в стране сираков на севере Кавказа или на востоке Азовского моря (о сираках см.: *Страбон. География*, 11, 492). Северные Сиракузы у Каспийских ворот упоминаются анонимным автором в главе о морях.

¹⁶ *Eriphanii. De XII gemmis rationalis.* — *PG*, t. 43, col. 338. Епифаний рассказывает ту же легенду о способе добычи яшмы. Интересную параллель представляет и арабская литература в рассказе о втором путешествии Синдбада. См.: *Beazley C. R. The Dawn of modern Geography.* L., 1897, t. 1, p. 444.

Третья гора — Савватиан (Σαββατιανόν) — расположена на юго-востоке ойкумены, за рекой Иордан. Во времена Моисея река, протекающая в тех местах, оставалась неподвижной в день субботы, почему и гора получила такое название. В античной географической литературе этот сюжет неизвестен. Четвертая гора — Арарат (Ἀραράτ) — возвышается между городами Тифлис и Вавилон. К востоку от нее расположен Самарканд, а к западу — Феодосия¹⁷. Она не имеет растительности и в свое время была местом пристанища Ноева ковчега. Пятая гора — Орсия (Ὀρσειάς) — находится в Каппадокии, к югу от Кесарии. Зловонные смертоносные испарения препятствуют там жизни животных. Шестая гора — Атлатик — помещена анонимным автором к югу от Александрии. Видимо, он путает ее с Атласом, первой горой, которую можно предположить здесь согласно античной традиции. В афинской рукописи эта гора по ошибке названа Фессалик (Θεσσαλικόν), гора с таким названием могла быть расположена только в Фессалии. Все списки сообщают, что здесь местопребывание хищных гриффов, поедающих много мяса. Относительно местоположения седьмой горы рукописи расходятся: по парижским — это Ида, расположенная на севере¹⁸, по афинскому списку — Арктусий (Ἀρκτούσιον) в Болгарии, где берет начало Дунай, и водится в нем рыба «зербиста»¹⁹.

Начиная с восьмой горы мы можем привлечь для сравнения и ленинградский фрагмент. Все без исключения списки восьмой горой называют Олимп²⁰, расположенный рядом с Никеей и Прусой. Наш фрагмент упоминает среди близлежащих городов и Константинополь. Все рукописи отмечают плодородие этой горы.

В названии девятой горы рукописи опять расходятся. Ленинградский фрагмент, согласуясь с парижскими кодексами, описывает гору, которая по афинскому списку числится под седьмым номером (расположена в Болгарии, дает начало Дунаю), но называет ее не Арктусием, как афинский вариант, а Артирием (Ἀρτήριον). По парижским спискам — Аркторий.

Десятая гора — Фессалик (Θεσσαλικόν). Здесь наш фрагмент полностью совпадает с парижскими рукописями и в названии и в описании: гора расположена рядом с Фессалониками, живет там гиппокентавр, обучавший когда-то Ахилла стрельбе из лука. Афинский кодекс называет десятой горой Оссу во Фракии, а Фессалик, гору, которая, совершенно очевидно, имеет отношение к Фессалии, располагает по ошибке у Александрии.

Название и описание одиннадцатой горы — Афон (Ἄθος) — вновь согласуются с парижскими рукописями. Она расположена у моря, рядом с Афинами. В афинской рукописи названа гора Антрон.

Относительно двенадцатой горы в нашем фрагменте мы читаем: Δωδεκάτον ὄρος ἐστὶ τῶν ταυτῆρων²¹. Такой же вариант дает Cod. Paris. 2494²². По афинскому списку — ἡ κεφαλὴ τῶν Γαδείρων, по Cod. Paris. 2419 — ἡ κεφαλὴ Γαδῆρων. Очевидно, в нашем фрагменте, как и в Cod. Paris. 2494, мы имеем дело с испорченным текстом, где ταυτῆρων следует читать τῶν Γαδῆρων. Таким образом, все рукописи подразумевают под двенадцатой горой вершину Гадир²³, о чем свидетельствует и следующее ниже замечание о том, что гора эта соленая, отчего и большое море ла-

¹⁷ Самарканд в главе о морях автор называет портом восточного океана. Возможно, он путает его с городом Самарианой, расположенным в Гиркании. См.: *Страбон. География*, 11, 508.

¹⁸ Описание Иды, известной горы Трояды, см.: *Страбон. География*, 13, 583.

¹⁹ ζερβίστα — в греческом варианте.

²⁰ Имеется в виду Олимп, расположенный в Мисии, — одна из вершин горной цепи Иды. Описание ее и города Прусы см.: *Страбон. География*, 12, 564.

²¹ Все имена собственные даны здесь с прописной буквы.

²² *Delatte A. Geographica*, p. 513.

²³ Гадир, расположенные у Гибралтарского пролива, считались согласно античной традиции западным концом известного мира.

тинья становится соленым. В главе о морях автор подробнее говорит о том, что благодаря соли гадирской горы третье море, «большое море латиния», которое начинается от Византии и простирается до Гадир, — самое соленое из всех морей.

Таким образом, сопоставление ленинградского фрагмента с известными аналогичными текстами показывает, что мы имеем дело с одной из статей анонимного космографического трактата, редакция которой более всего близка к Cod. Paris. 2494 (об этом свидетельствует и самое большое совпадение в названии гор, и такая же порча текста в конце главы). Отметим, что начало всех четырех известных рукописей совпадает с началом ленинградского фрагмента: ἡ μεγάλη θάλαττα τῶν Λατίνω. Как и все прочие списки этого сочинения, наш фрагмент, видимо, входил в состав какого-то астрологического сборника²⁴.

Отдельные сюжеты анонимного трактата включались и в другие сочинения и сборники. Так, главу о форме Земли мы можем прочитать в исторической палее, опубликованной А. Васильевым²⁵, а главу с полным списком 12 гор — в грамматическом сборнике XVI в., хранящемся в рукописном отделе ГПБ (греч. № 744, л. 24—24 об.). Рукопись дает описание гор в следующем порядке: Атлас, Сиракусий, Савватиян, Арарат, Орсия, Фессалик, Аркторий, Олимп, Ида, Осса, Антрон, Гадиры. Этот перечень согласуется более всего с афинским списком; описание, правда, более лаконично, но при этом отмечены особенности каждой из гор.

Можно ли проследить традицию этого небольшого, но интересного памятника — ведь жанр этот, как отмечалось выше, был популярен и в позднеантичной географической литературе? Таково описание гор, сохранившееся в трактате Псевдо-Плутарха²⁶, однако из известного нам списка здесь упомянуты лишь Ида и Кавказ. Перечень высочайших гор найден в одном из папирусов эпохи Птолемея (II в. до н. э.)²⁷. В этом списке названо 15 гор, и лишь Олимп, Афон и Осса встречаются в нашем сочинении. В анонимной краткой географии также есть список гор²⁸. В главе IX «Περὶ ὄρων μεγίστων» упоминаются Атлас, самая высокая гора Ливии, Олимп и Афон в Македонии. Таким образом, в литературе этого периода мы не наблюдаем устойчивой традиции ни в количестве, ни в выборе описываемых гор. В статьях же византийского периода эта традиция определенно существовала, как мы могли видеть на примере рассмотренных списков. Более того, она была не единственной. Другой перечень — 13 гор — известен из маргиналий к Вопросоответам Анастасия Синаита, сохранившихся в парижской рукописи X в.²⁹ Здесь названы Ливан, Кавказ, Тавр, Алкас (вместо Атлас?), Олимп, Арарат, Фаворий, Синай, Пиренеи, Кифарон, Фермоний, Эрмоний и Сион. К сожалению, нам неизвестны другие греческие списки такого перечня, но существование этой традиции, достаточно устойчивой по составу, убедительно подтверждают славянские переводы³⁰. Включенные в состав энциклопедических сборников, они получили широкое распространение в славянской книжности³¹. Мы встречаем такой пере-

²⁴ Cod. Paris 2494, который согласуется в редакции с ленинградским списком, также содержит способы вычисления Пасхи, описание циклов Солнца и Луны. См.: *Mont H. Catalogus des manuscrits grecs de Fontainebleau sous Francois I et Henri II. P., 1889, p. 112.*

²⁵ *Vassiliev A. Anecdota graeco-byzantina. Mosquae, 1893, p. LII—LVI.*

²⁶ *Geographi graeci minores. P., 1861, t. II, p. 637—665.*

²⁷ *Diels H. Laterculi Alexandrini aus einem papyrus ptolemäischer Zeit. — Abh. Preuss. Akad. Phil.-hist. Kl., 1904, II, S. 1—16.* Это анонимное сочинение состоит из нескольких глав, где список гор приведен наряду с перечислением островов, семи чудес света, величайших законодателей, механиков, архитекторов.

²⁸ *Geographi graeci minores, t. II, p. 501.*

²⁹ *Montfaucon B. Bibliotheca Coisliniana, olim Segueriana. P., 1715, p. 193—194, N 120.*

³⁰ Для этой традиции примечательно, что список гор дается всегда вместе со списком 40 великих рек, как в греческом, так и в славянских вариантах.

³¹ *Самодурова З. Г. Греческие и древнерусские энциклопедические сборники X—*

чень и в древнерусском переводе сочинения Анастасия Синаита³² (интересно, что приведенный Монфоконом список, существующий в греческом оригинале в виде маргиналий, превратился здесь в интерполяцию), сохранился он и в одном из Синодальных сборников³³ (кроме перечня гор, там содержится перевод многих глав из византийского космографического трактата, о котором шла речь выше). Наконец, подобный список мы встречаем и в сербском переводе, среди опубликованных Новаковичем космографических фрагментов³⁴. Правда, небрежность переписчиков при передаче названий изменила их порой до неузнаваемости (Ливан превратился в Хиван, Кифарон — в Кидеи, пропущены Сион и Тавр, но появился Эрасим). Таким образом, вторая традиция списка гор (отметим, что здесь речь идет не об описании их, а о простом перечне) получила большее распространение в славянских переводах, чем в собственно греческой литературе.

XVII вв. — In: *Beiträge zur Byzantinischen Geschichte im 9—11. Jahrhundert*. Pr., 1978, p. 422.

³² ГБЛ, ф. 256, № 6, л. 134 об.—135. Описание рукописи см.: *Востоков А. Х.* Описание русских и словенских рукописей Румянцевского музеума. СПб., 1842, с. 505. Здесь пропущены Кифарон и Сион.

³³ ГИМ, Синод. № 951, л. 279 об. Тринадцатая гора здесь — Поллюдова, вместо Тавра греческого варианта. Описание рукописи см.: *Горский А. В., Невоструев К. И.* Описание славянских рукописей московской Синодальной библиотеки. М., 1862, отд. II, ч. 3 (Прибавление), с. 569—589.

³⁴ *Novaković St. Odlomci srednjevjekovne kosmografije*. — *Starine*, 1884, XVI, s. 55.